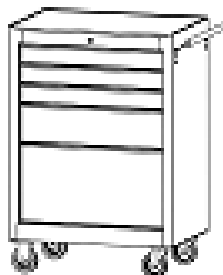




FR	<p>SERVANTE 5 TIROIRS Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine <i>Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i></p>	NL	<p>WERKPLAATSWAGEN MET 5 LADEN Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt</i></p>
EN	<p>5-DRAWER WORKSHOP TROLLEY Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i></p>	PL	<p>WÓZEK WARSZTATOWY Z 5 SZUFLADAMI Tłumaczenie instrukcji oryginalnej <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i></p>
ES	<p>CARRO DE TALLER DE 5 CAJONES Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo</i></p>	PT	<p>CARRO DE OFICINA COM 5 GAVETAS Tradução do manual original <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar</i></p>
DE	<p>WERKSTATTWAGEN MIT 5 SCHUBLADEN Übersetzung der Originalnotiz <i>Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i></p>	EL	<p>ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ 5 ΣΥΡΤΑΡΙΩΝ Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i></p>
IT	<p>CARRELLO DA OFFICINA A 5 CASSETTI Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i></p>		



FR

AVERTISSEMENT

1. Ne pas ouvrir plus d'un tiroir chargé à la fois.
2. Fermer les tiroirs et le couvercle, puis verrouiller la servante avant de la déplacer.
3. Ne pas monter sur la servante, ne pas marcher dans les tiroirs : risque de chutes pouvant causer des blessures.
4. Ne pas monter l'appareil sur un lit de camion ou tout autre objet en mouvement.
5. Utiliser les freins sur les roues pivotantes pour sécuriser la position de la servante lorsqu'elle n'est en mouvement.
6. Pousser la servante pour la déplacer, ne pas la tirer.

PRESENTATION

REF. 09146			
Nombre de Tiroirs	5	Longueur x largeur	565 x 405 mm
		Hauteur	3 à 74,5 mm 2 à 150 mm
Roues	Dim. : Ø 127 x 31.75 mm, avec bandage caoutchouc		
	4 roues pivotantes dont 2 avec frein		

MODE D'EMPLOI

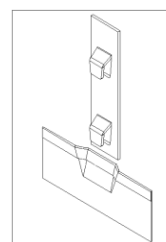
Pour verrouiller la servante, fermer les tiroirs dans un premier temps.
Insérer la clé dans le verrou et la tourner vers la gauche.
Opérer dans les sens inverse pour déverrouiller la servante.
Ne pas claquer les tiroirs, cela peut endommager les éléments de blocage et/ou verrouillage.
En cas de dommages, retirer le tiroir concerné comme décrit ci-après.

MAINTENANCE

- **Retrait des tiroirs**

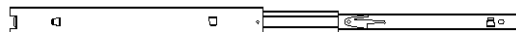
En cas de dommage, retirer les tiroirs suivant les étapes ci-dessous.

Avec un tournevis ou une pince redresser les pattes endommagées.
Pour déverrouiller l'appareil, tourner à droite la clé et faire coulisser.



- **Tiroirs montés sur glissières à roulement à billes, avec clips de fixation noirs**

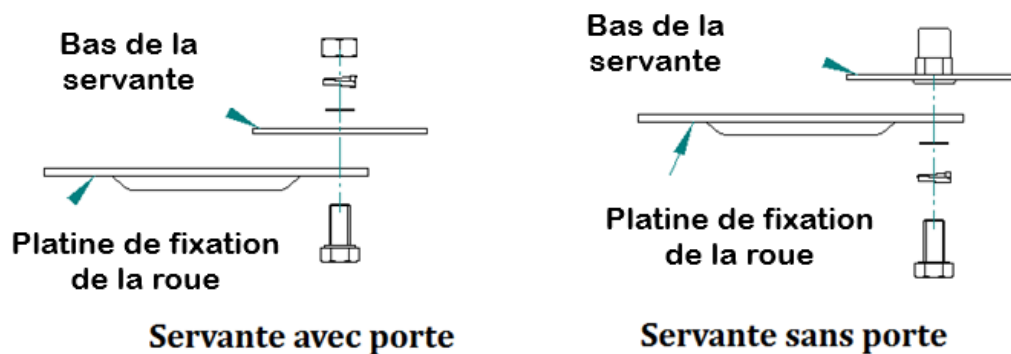
Pour retirer le tiroir, les clips de fixation doivent être libérés en poussant vers le haut (du côté droit du tiroir) et le bas (côté gauche du tiroir) simultanément, et en tirant le tiroir vers soi.



Pour réinstaller les tiroirs, replacer le tiroir sur les glissières et pousser à fond.

- **Installation des roues**

La servante est fournie avec deux roues pivotantes avec freins et deux roulettes fixes.
La poignée latérale doit être fixée sur le même côté que les roues pivotantes.



Graisser les chaînes supérieure et inférieure des glissières au moins deux fois par an.

GARANTIE ET CONFORMITÉ DU PRODUIT

La garantie ne peut être accordée à la suite d'une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification électrique, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur : le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

EN

WARNING

1. Do not open more than one loaded drawer at a time.
2. Close the drawers and the lid, then lock the cabinet before moving it.
3. Do not climb on the trolley, do not walk in the drawers: risk of falls which could cause injury.
4. Do not mount the device on a truck bed or any other moving object.
5. Use the brakes on the swivel wheels to secure the position of the trolley when it is not moving.
6. Push the trolley to move it, do not pull it.

PRESENTATION

REF. 09146			
Number of Drawers	5	Length x width	565 x 405mm
		Height	3 to 74.5mm 2 to 150mm
Wheels	Dim.: Ø 127 x 31.75 mm, with rubber tire 4 swivel wheels, 2 of which with brake		

MANUAL

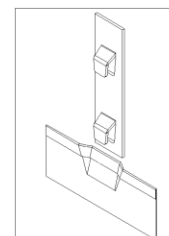
To lock the trolley, first close the drawers.
 Insert the key into the lock and turn it to the left.
 Operate in the opposite direction to unlock the trolley.
 Do not slam the drawers, this may damage the blocking and/or locking elements.
 If damaged, remove the affected drawer as described below.

MAINTENANCE

- **Removing the drawers**

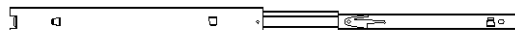
If damaged, remove the drawers following the steps below.

Using a screwdriver or pliers, straighten the damaged tabs.
 To unlock the device, turn the key to the right and slide.



- **Drawers mounted on ball bearing runners, with black fixing clips**

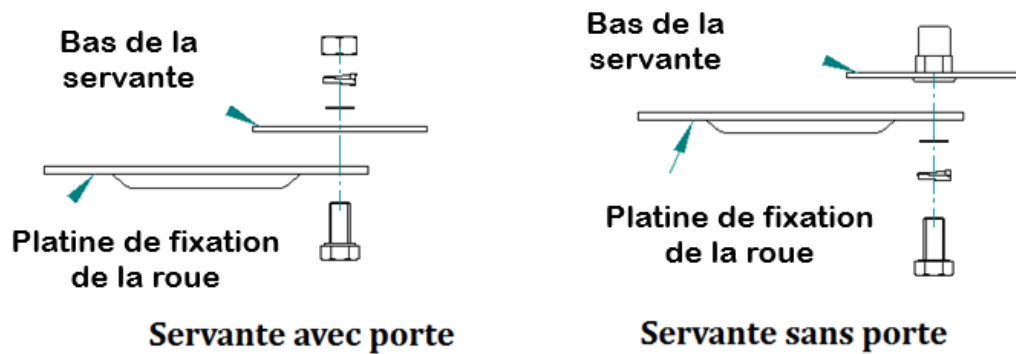
To remove the drawer, the retaining clips must be released by pushing up (on the right side of the drawer) and down (on the left side of the drawer) simultaneously, and pulling the drawer towards you.



To reinstall the drawers, place the drawer back on the slides and push all the way in.

- **Wheel installation**

The trolley is supplied with two swivel wheels with brakes and two fixed castors.
 The side handle must be attached to the same side as the caster wheels.



Lubricate the upper and lower slide chains at least twice a year.

WARRANTY AND PRODUCT COMPLIANCE

The warranty cannot be granted following abnormal use, incorrect operation, electrical modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, interventions carried out by unauthorized personnel, the absence of protection or device securing the operator: non-compliance with the above instructions excludes your machine from our guarantee. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty request.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used devices must not be mixed with other waste. Please recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact your local authorities or your retailer for advice on recycling.

ES

ADVERTENCIA

1. No abra más de un cajón cargado a la vez.
2. Cierre los cajones y la tapa, luego bloquee el gabinete antes de moverlo.
3. No subirse al carro, no caminar en los cajones: riesgo de caídas que podrían provocar lesiones.
4. No monte el dispositivo en la plataforma de un camión ni en ningún otro objeto en movimiento.
5. Utilice los frenos de las ruedas giratorias para asegurar la posición del carro cuando no esté en movimiento.
6. Empuje el carro para moverlo, no tire de él.

PRESENTACIÓN

ÁRBITRO. 09146			
Número de cajones	5	Largo x ancho	565 x 405 mm
		Altura	3 a 74,5 mm
			2 a 150 mm
Ruedas	Dim.: Ø 127 x 31,75 mm, con neumático de goma 4 ruedas giratorias, 2 de ellas con freno		

MODO DE EMPLEO

Para bloquear el carro, primero cierre los cajones.

Inserte la llave en la cerradura y gírela hacia la izquierda.

Opere en la dirección opuesta para desbloquear el carro.

No golpee los cajones, esto podría dañar los elementos de bloqueo y/o cierre.

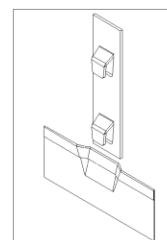
Si está dañado, retire el cajón afectado como se describe a continuación.

MANTENIMIENTO

- **Quitar los cajones**

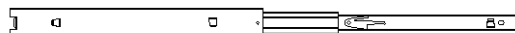
Si están dañados, retire los cajones siguiendo los pasos a continuación.

Con un destornillador o unos alicates, enderece las pestañas dañadas.
Para desbloquear el dispositivo, gira la llave hacia la derecha y desliza.



- **Cajones montados sobre guías con rodamientos de bolas, con clips de fijación negros**

Para quitar el cajón, se deben soltar los clips de retención empujando hacia arriba (en el lado derecho del cajón) y hacia abajo (en el lado izquierdo del cajón) simultáneamente, y tirando del cajón hacia usted.

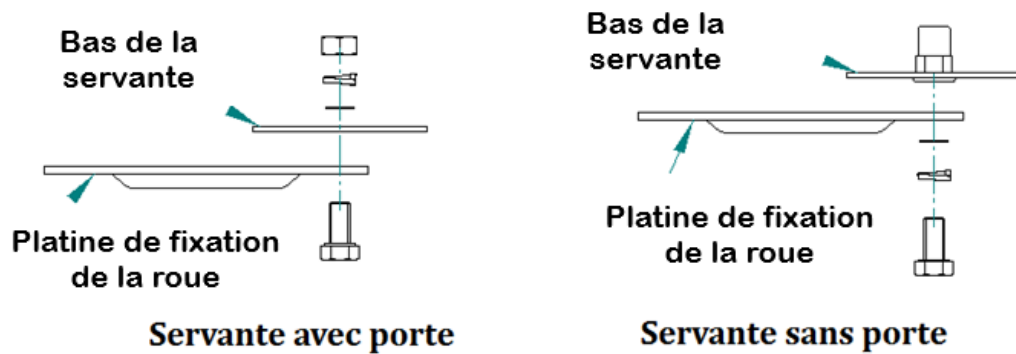


Para reinstalar los cajones, coloque el cajón nuevamente sobre las correderas y empujelo completamente hacia adentro.

- **Instalación de ruedas**

El carro se suministra con dos ruedas giratorias con freno y dos ruedas fijas.

La manija lateral debe fijarse del mismo lado que las ruedas giratorias.



Lubrique las cadenas deslizantes superior e inferior al menos dos veces al año.

GARANTÍA Y CUMPLIMIENTO DEL PRODUCTO

La garantía no se concede tras un uso anormal, un funcionamiento incorrecto, una modificación eléctrica, un transporte, una manipulación o un mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, las intervenciones realizadas por personal no autorizado, la ausencia de protección o dispositivo de seguridad del operador: no El cumplimiento de las instrucciones anteriores excluye su máquina de nuestra garantía. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía.

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Te recordamos que los aparatos usados no deben mezclarse con otros residuos. Por favor recíclelos en los puntos de recogida habilitados para tal fin. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

DE

WARNUNG

1. Öffnen Sie nicht mehr als eine beladene Schublade gleichzeitig.
2. Schließen Sie die Schubladen und den Deckel und verriegeln Sie den Schrank, bevor Sie ihn bewegen.
3. Steigen Sie nicht auf den Wagen und betreten Sie die Schubladen nicht: Sturzgefahr und Verletzungsgefahr.
4. Montieren Sie das Gerät nicht auf einer LKW-Ladefläche oder einem anderen beweglichen Objekt.
5. Benutzen Sie die Bremsen an den Schwenkrädern, um die Position des Wagens zu sichern, wenn er nicht in Bewegung ist.
6. Schieben Sie den Wagen, um ihn zu bewegen, ziehen Sie ihn nicht.

PRÄSENTATION

REF. 09146			
Anzahl der Schubladen	5	Länge x Breite	565 x 405 mm
		Höhe	3 bis 74,5 mm 2 bis 150 mm
Räder	Maße: Ø 127 x 31,75 mm, mit Gummireifen 4 Lenkräder, davon 2 mit Bremse		

HANDBUCH

Um den Wagen zu verriegeln, schließen Sie zunächst die Schubladen.
Stecken Sie den Schlüssel in das Schloss und drehen Sie ihn nach links.
In die entgegengesetzte Richtung betätigen, um den Wagen zu entriegeln.
Schlagen Sie die Schubladen nicht zu, da dies die Blockier- und/oder Verriegelungselemente beschädigen kann.
Entfernen Sie bei Beschädigung die betroffene Schublade wie unten beschrieben.

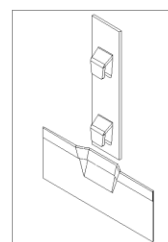
WARTUNG

- **Entfernen der Schubladen**

Wenn die Schubladen beschädigt sind, entfernen Sie sie wie folgt.

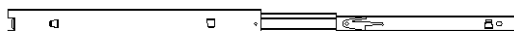
Richten Sie die beschädigten Laschen mit einem Schraubendreher oder einer Zange gerade aus.

Um das Gerät zu entsperren, drehen Sie den Schlüssel nach rechts und schieben Sie ihn.



- **Schubladen auf kugelgelagerten Führungen montiert, mit schwarzen Befestigungsklammern**

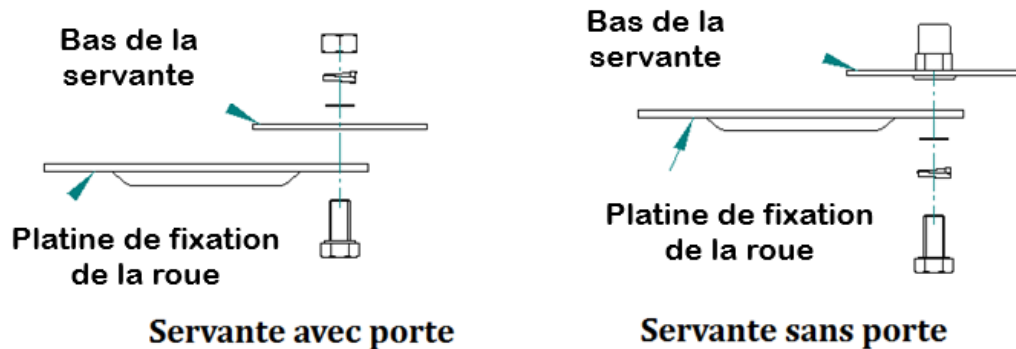
Um die Schublade herauszunehmen, müssen Sie die Halteklammern lösen, indem Sie sie gleichzeitig nach oben (auf der rechten Seite der Schublade) und nach unten (auf der linken Seite der Schublade) drücken und die Schublade zu sich ziehen.



Um die Schubladen wieder einzubauen, setzen Sie die Schublade wieder auf die Schienen und schieben Sie sie ganz hinein.

- **Radmontage**

Der Wagen wird mit zwei Lenkrädern mit Bremse und zwei Bockrollen geliefert.
Der Seitengriff muss auf derselben Seite angebracht werden wie die Lenkrollen.



Schmieren Sie die oberen und unteren Gleitketten mindestens zweimal im Jahr.

GARANTIE UND PRODUKTKONFORMITÄT

Die Garantie kann nicht gewährt werden bei unsachgemäßem Gebrauch, fehlerhafter Bedienung, elektrischen Veränderungen, fehlerhaftem Transport, fehlerhafter Handhabung oder Wartung, Verwendung nicht originaler Teile oder Zubehörteile, Eingriffen durch unbefugtes Personal, fehlender Schutz- oder Sicherungsvorrichtung für den Bediener: nicht Die Einhaltung der oben genannten Anweisungen schließt Ihre Maschine von unserer Garantie aus. Bei Garantieanfragen beachten Sie bitte unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

UMWELTSCHUTZ

Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien.

Wir weisen Sie darauf hin, dass gebrauchte Geräte nicht mit anderem Abfall vermischt werden dürfen. Bitte recyceln Sie diese an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

IT

AVVERTIMENTO

1. Non aprire più di un cassetto carico alla volta.
2. Chiudere i cassetti e il coperchio, quindi bloccare il mobile prima di spostarlo.
3. Non salire sul carrello, non camminare nei cassetti: rischio di cadute che potrebbero provocare lesioni.
4. Non montare il dispositivo sul pianale di un camion o su qualsiasi altro oggetto in movimento.
5. Utilizzare i freni sulle ruote piroettanti per fissare la posizione del carrello quando non è in movimento.
6. Spingere il carrello per spostarlo, non tirarlo.

PRESENTAZIONE

RIF. 09146			
Numero di cassetti	5	Lunghezza x larghezza	565 x 405 mm
		Altezza	da 3 a 74,5 mm da 2 a 150 mm
Ruote	Dim.: Ø 127 x 31,75 mm, con pneumatico in gomma		
	4 ruote piroettanti di cui 2 con freno		

MANUALE

Per bloccare il carrello, chiudere prima i cassetti.

Inserire la chiave nella serratura e girarla verso sinistra.

Agire nella direzione opposta per sbloccare il carrello.

Non sbattere i cassetti, ciò potrebbe danneggiare gli elementi di bloccaggio e/o chiusura.

Se danneggiato, rimuovere il cassetto interessato come descritto di seguito.

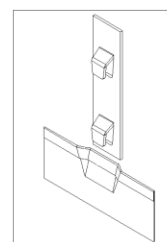
MANUTENZIONE

- **Rimozione dei cassetti**

Se danneggiati, rimuovere i cassetti seguendo i passaggi seguenti.

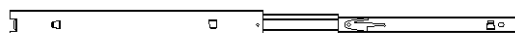
Utilizzando un cacciavite o una pinza, raddrizzare le linguette danneggiate.

Per sbloccare il dispositivo, girare la chiave verso destra e farla scorrere.



- **Cassetti montati su guide con cuscinetti a sfera, con clips di fissaggio nere**

Per rimuovere il cassetto, i fermagli di fissaggio devono essere rilasciati spingendo contemporaneamente verso l'alto (sul lato destro del cassetto) e verso il basso (sul lato sinistro del cassetto) e tirando il cassetto verso di sé.

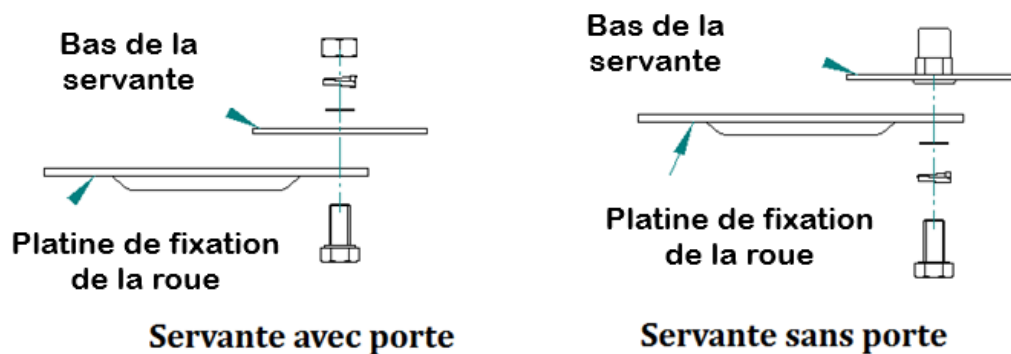


Per reinstallare i cassetti, rimettere il cassetto sulle guide e spingerlo fino in fondo.

- **Installazione della ruota**

Il carrello è fornito con due ruote piroettanti con freno e due piroettanti fisse.

La maniglia laterale deve essere fissata sullo stesso lato delle ruote piroettanti.



Lubrificare le catene di scorrimento superiore e inferiore almeno due volte l'anno.

GARANZIA E CONFORMITÀ DEL PRODOTTO

La garanzia non può essere concessa a seguito di uso anomalo, funzionamento errato, modifica elettrica, trasporto, movimentazione o manutenzione difettosa, utilizzo di parti o accessori non originali, interventi effettuati da personale non autorizzato, assenza di protezioni o dispositivi di sicurezza dell'operatore: non- il rispetto delle istruzioni sopra riportate esclude la vostra macchina dalla nostra garanzia. Fare riferimento alle nostre Condizioni Generali di Vendita per qualsiasi richiesta di garanzia.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Ti ricordiamo che i dispositivi usati non devono essere mischiati con altri rifiuti. Si prega di riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore per consigli sul riciclaggio.

NL

WAARSCHUWING

1. Open niet meer dan één geladen lade tegelijk.
2. Sluit de lades en het deksel en vergrendel de kast voordat u deze verplaatst.
3. Klim niet op de trolley en loop niet in de lades: risico op vallen, wat letsel kan veroorzaken.
4. Monteer het apparaat niet op een vrachtwagenlaadvloer of een ander bewegend voorwerp.
5. Gebruik de remmen op de zwenkwielen om de trolley op zijn plaats te houden als deze stilstaat.
6. Duw tegen de trolley om deze te verplaatsen, trek er niet aan.

PRESENTATIE

REF. 09146			
Aantal lades	5	Lengte x breedte	565 x 405 mm
		Hoogte	3 tot 74,5 mm 2 tot 150 mm
Wielen	Afm.: Ø 127 x 31,75 mm, met rubberen band 4 zwenkwielen waarvan 2 met rem		

HANDMATIG

Om de trolley af te sluiten, sluit u eerst de lades.

Steek de sleutel in het slot en draai deze naar links.

Beweeg in de tegenovergestelde richting om de trolley te ontgrendelen.

Laat de lades niet dichtslaan, hierdoor kunnen de blokkeer- en/of vergrendelingselementen beschadigd raken.

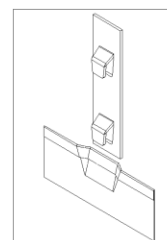
Indien beschadigd, verwijdert u de betreffende lade zoals hieronder beschreven.

ONDERHOUD

- **Het verwijderen van de lades**

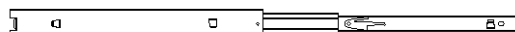
Indien beschadigd, verwijdert u de lades volgens de onderstaande stappen.

Gebruik een schroevendraaier of tang om de beschadigde lipjes recht te maken. Om het apparaat te ontgrendelen, draait u de sleutel naar rechts en schuift u.



- **Laden gemonteerd op kogelgelagerde geleiders, met zwarte bevestigingsclips**

Om de lade te verwijderen, moeten de borgclips worden losgemaakt door tegelijkertijd omhoog (aan de rechterkant van de lade) en omlaag (aan de linkerkant van de lade) te duwen en de lade naar u toe te trekken.

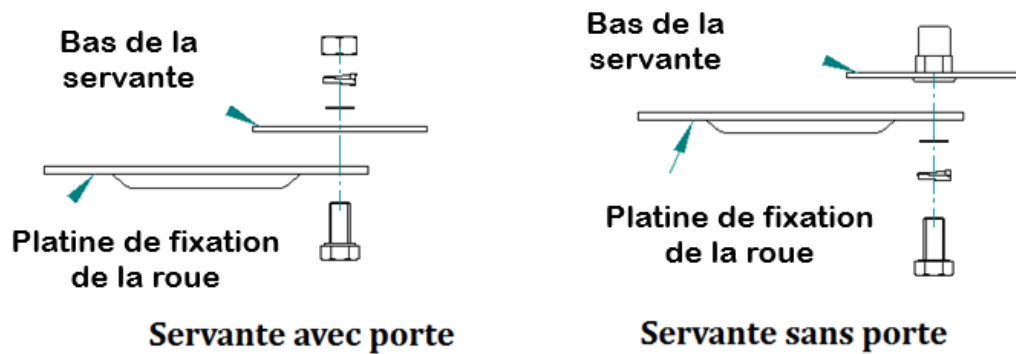


Om de lades weer terug te plaatsen, plaatst u de lade terug op de geleiders en duwt u deze helemaal naar binnen.

- **Installatie van wielen**

De trolley wordt geleverd met twee zwenkwielen met rem en twee bokwielen.

De zijhandgreep moet aan dezelfde kant worden bevestigd als de zwenkwielen.



Smeer de bovenste en onderste glijkettingen minimaal tweemaal per jaar.

GARANTIE EN PRODUCTCONFORMITEIT

De garantie kan niet worden verleend bij abnormaal gebruik, onjuiste bediening, elektrische wijzigingen, gebrekkig transport, behandeling of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, interventies uitgevoerd door niet-geautoriseerd personeel, het ontbreken van bescherming of een apparaat dat de bediener beschermt: niet-originele het naleven van bovenstaande instructies sluit uw machine uit van onze garantie. Raadpleeg onze Algemene Verkoopvoorwaarden voor eventuele garantieaanvragen.

MILIEUBESCHERMING

Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet met ander afval mogen worden gemengd. Recycle ze a.u.b. bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of uw detailhandelaar voor advies over recycling.

PL

OSTRZEŻENIE

1. Nie otwieraj więcej niż jednej załadowanej szuflady na raz.
2. Zamknij szuflady i pokrywę, a następnie zablokuj szafkę przed jej przeniesieniem.
3. Nie wchodź na wózek, nie wchodź po szufladach: ryzyko upadku i obrażeń.
4. Nie montuj urządzenia na platformie ciężarówki lub innym poruszającym się obiekcie.
5. Użyj hamulców na kołach skrętnych, aby zabezpieczyć pozycję wózka, gdy się nie porusza.
6. Aby go przesunąć, popchnij wózek, nie ciągnij go.

PREZENTACJA

NR NR. 09146			
Liczba szuflad	5	Długość x szerokość	565 x 405 mm
		Wysokość	od 3 do 74,5 mm od 2 do 150 mm
Koła	Wymiary: Ø 127 x 31,75 mm, z gumową oponą 4 koła obrotowe, w tym 2 z hamulcem		

PODRĘCZNIK

Aby zablokować wózek, należy najpierw zamknąć szuflady.

Włóż klucz do zamka i przekręć go w lewo.

Aby odblokować wózek, wykonaj ruch w przeciwnym kierunku.

Nie trzaskaj szufladami, może to spowodować uszkodzenie elementów blokujących i/lub ryglujących. Jeżeli jest uszkodzona, wyjmij odpowiednią szufladę w sposób opisany poniżej.

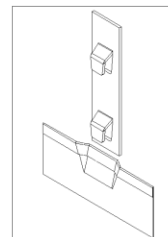
KONSERWACJA

- **Wymowanie szuflad**

Jeśli są uszkodzone, wyjmij szuflady, wykonując poniższe czynności.

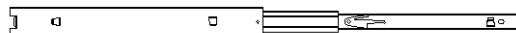
Za pomocą śrubokręta lub szczypiec wyprostuj uszkodzone wypustki.

Aby odblokować urządzenie, przekręć kluczyk w prawo i przesunij.



- **Szuflady zamontowane na prowadnicach kulkowych, z czarnymi klipsami mocującymi**

Aby wyjąć szufladę, należy zwolnić zatrzaski mocujące, naciskając jednocześnie w górę (po prawej stronie szuflady) i w dół (po lewej stronie szuflady) oraz pociągając szufladę do siebie.

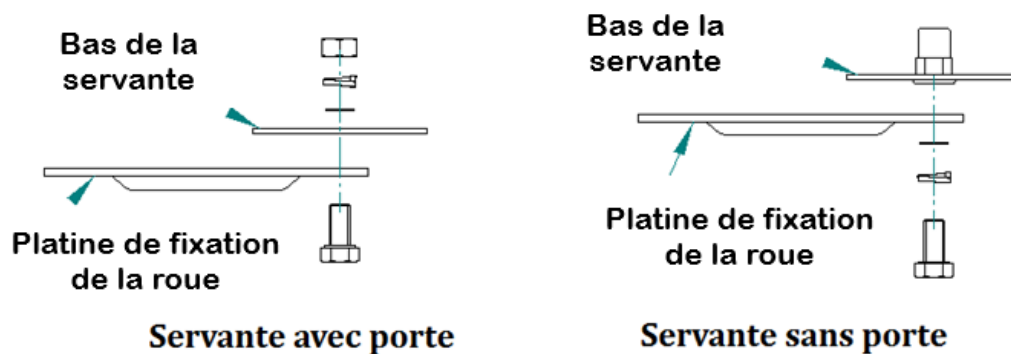


Aby ponownie zainstalować szuflady, umieść szufladę z powrotem na prowadnicach i wsuń ją do końca.

- **Montaż koła**

Wózek jest wyposażony w dwa koła skrętne z hamulcami i dwa kółka stałe.

Uchwyt boczny musi być przymocowany po tej samej stronie, co kółka samonastawne.



Smaruj górny i dolny łańcuch ślizgowy co najmniej dwa razy w roku.

GWARANCJA I ZGODNOŚĆ PRODUKTU

Gwarancja nie jest udzielana w przypadku nieprawidłowego użytkowania, nieprawidłowej obsługi, modyfikacji elektrycznych, nieprawidłowego transportu, obsługi lub konserwacji, stosowania nieoryginalnych części lub akcesoriów, interwencji dokonywanych przez nieuprawniony personel, braku zabezpieczeń lub urządzeń zabezpieczających operatora: nie- przestrzeganie powyższych instrukcji wyłącza Twoją maszynę z naszej gwarancji. W przypadku jakichkolwiek wniosków gwarancyjnych należy zapoznać się z naszymi Ogólnymi warunkami sprzedaży.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Twoje urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu.

Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Prosimy o ich utylizację w wyznaczonych do tego punktach zbiórki. Skontaktuj się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.

PT

AVISO

1. Não abra mais de uma gaveta carregada por vez.
2. Feche as gavetas e a tampa e tranque o armário antes de movê-lo.
3. Não suba no carrinho, não ande nas gavetas: risco de quedas que podem causar ferimentos.
4. Não monte o dispositivo na caçamba de um caminhão ou em qualquer outro objeto em movimento.
5. Use os freios nas rodas giratórias para fixar a posição do carrinho quando ele não estiver em movimento.
6. Empurre o carrinho para movê-lo, não puxe.

APRESENTAÇÃO

REF. 09146			
Número de gavetas	5	Comprimento x largura	565 x 405 mm
		Altura	3 a 74,5 mm 2 a 150mm
Rodas	Dim.: Ø 127 x 31,75 mm, com pneu de borracha 4 rodas giratórias, 2 delas com freio		

MANUAL

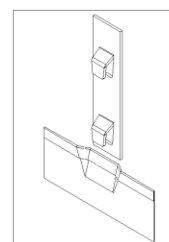
Para trancar o carrinho, feche primeiro as gavetas.
 Insira a chave na fechadura e gire-a para a esquerda.
 Opere na direção oposta para destravar o carrinho.
 Não bata as gavetas, pois pode danificar os elementos de bloqueio e/ou bloqueio.
 Se estiver danificada, remova a gaveta afetada conforme descrito abaixo.

MANUTENÇÃO

- **Removendo as gavetas**

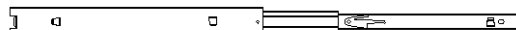
Se estiverem danificadas, remova as gavetas seguindo os passos abaixo.

Usando uma chave de fenda ou um alicate, endireite as abas danificadas.
 Para desbloquear o dispositivo, gire a chave para a direita e deslize.



- **Gavetas montadas sobre corrediças de rolamento de esferas, com cliques de fixação pretos**

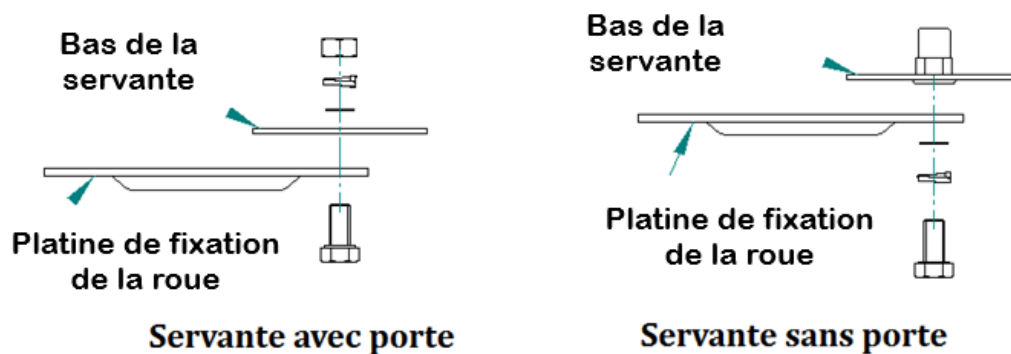
Para retirar a gaveta, os cliques de retenção devem ser liberados empurrando para cima (no lado direito da gaveta) e para baixo (no lado esquerdo da gaveta) simultaneamente, e puxando a gaveta em sua direção.



Para reinstalar as gavetas, coloque-as de volta nas corrediças e empurre-as totalmente para dentro.

- **Instalação da roda**

O carrinho é fornecido com duas rodas giratórias com freio e dois rodízios fixos.
 A alça lateral deve ser fixada no mesmo lado das rodas giratórias.



Lubrifique as correntes deslizantes superior e inferior pelo menos duas vezes por ano.

GARANTIA E CONFORMIDADE DO PRODUTO

A garantia não pode ser concedida após uso anormal, funcionamento incorreto, modificação elétrica, transporte, manuseio ou manutenção defeituosos, uso de peças ou acessórios não originais, intervenções realizadas por pessoal não autorizado, ausência de proteção ou dispositivo de segurança do operador: não- o cumprimento das instruções acima exclui a sua máquina da nossa garantia. Consulte as nossas Condições Gerais de Venda para qualquer pedido de garantia.

PROTEÇÃO AMBIENTAL

Seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Por favor, recicle-os nos pontos de recolha previstos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

EL

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Μην ανοίγετε περισσότερα από ένα φορτωμένα συρτάρια κάθε φορά.
2. Κλείστε τα συρτάρια και το καπάκι και, στη συνέχεια, κλειδώστε το ντουλάπι πριν το μετακινήσετε.
3. Μην ανεβαίνετε στο καρότσι, μην περπατάτε στα συρτάρια: κίνδυνος πτώσεων που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
4. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε κρεβάτι φορτηγού ή σε οποιοδήποτε άλλο κινούμενο αντικείμενο.
5. Χρησιμοποιήστε τα φρένα στους περιστρεφόμενους τροχούς για να ασφαλίσετε τη θέση του τρόλεϊ όταν δεν κινείται.
6. Σπρώξτε το καρότσι για να το μετακινήσετε, μην το τραβάτε.

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

ΑΝΑΦ. 09146			
Αριθμός Συρταριών	5	Μήκος x πλάτος	565 x 405 mm
		Υψος	3 έως 74,5 mm 2 έως 150 mm
Τροχοί	Διαστάσεις: Ø 127 x 31,75 mm, με ελαστικό από καουτσούκ 4 περιστρεφόμενοι τροχοί εκ των οποίων οι 2 με φρένο		

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Για να κλειδώσετε το τρόλεϊ, κλείστε πρώτα τα συρτάρια.

Τοποθετήστε το κλειδί στην κλειδαριά και γυρίστε το προς τα αριστερά.

Λειτουργήστε προς την αντίθετη κατεύθυνση για να ξεκλειδώσετε το τρόλεϊ.

Μην χτυπάτε τα συρτάρια, αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα στοιχεία μπλοκαρίσματος ή/και ασφάλισης.

Εάν έχει υποστεί ζημιά, αφαιρέστε το προσβεβλημένο συρτάρι όπως περιγράφεται παρακάτω.

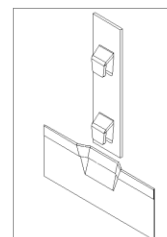
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- **Αφαίρεση των συρταριών**

Εάν έχουν υποστεί ζημιά, αφαιρέστε τα συρτάρια ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα.

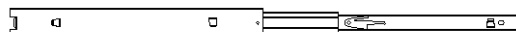
Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι ή μια πένσα, ισιώστε τις κατεστραμμένες γλωπίδες.

Για να ξεκλειδώσετε τη συσκευή, γυρίστε το κλειδί προς τα δεξιά και σύρετε.



- **Συρτάρια τοποθετημένα σε ρουλεμάν, με μαύρα κλιπ στερέωσης**

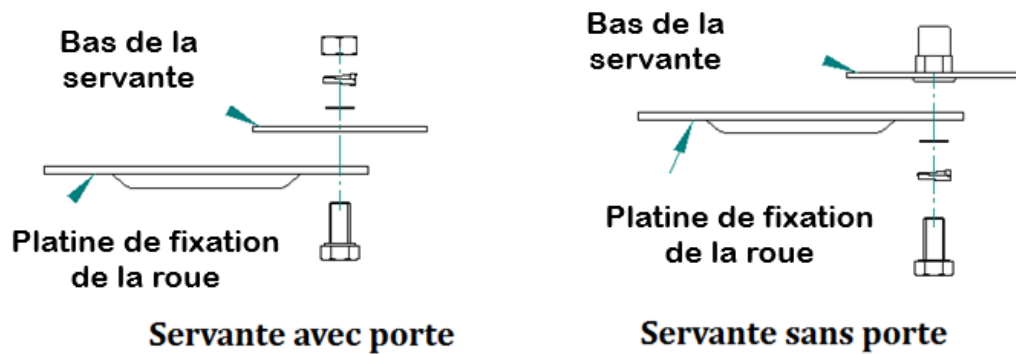
Για να αφαιρέσετε το συρτάρι, τα κλιπ συγκράτησης πρέπει να απελευθερωθούν πιέζοντας προς τα πάνω (στη δεξιά πλευρά του συρταριού) και προς τα κάτω (στην αριστερή πλευρά του συρταριού) ταυτόχρονα και τραβώντας το συρτάρι προς το μέρος σας.



Για να επανατοποθετήσετε τα συρτάρια, τοποθετήστε το συρτάρι ξανά στις διαφάνειες και σπρώξτε το προς τα μέσα.

- **Εγκατάσταση τροχού**

Το τρόλεϊ παρέχεται με δύο περιστρεφόμενους τροχούς με φρένα και δύο σταθερούς τροχούς. Η πλευρική λαβή πρέπει να στερεωθεί στην ίδια πλευρά με τους τροχούς τροχού.



Λιπάνετε την επάνω και την κάτω αλυσίδα ολίσθησης τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί μετά από ασυνήθιστη χρήση, λανθασμένη λειτουργία, ηλεκτρική τροποποίηση, εσφαλμένη μεταφορά, χειρισμό ή συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή εξαρτημάτων, παρεμβάσεις που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, απουσία προστασίας ή συσκευής που ασφαλίζει τον χειριστή: μη η συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει το μηχάνημά σας από την εγγύησή μας. Ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους Πώλησής μας για οποιοδήποτε αίτημα εγγύησης.

ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

Σας υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα απορρίμματα. Ανακυκλώστε τα στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή σας για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.